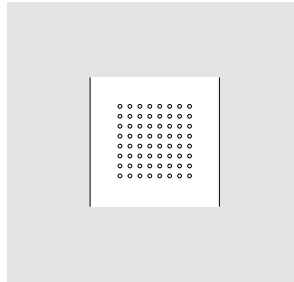


Siedle Classic



CTLE 051-02

Produktinformation
Türlautsprecher 6+n

Product information
Door loudspeaker 6+n

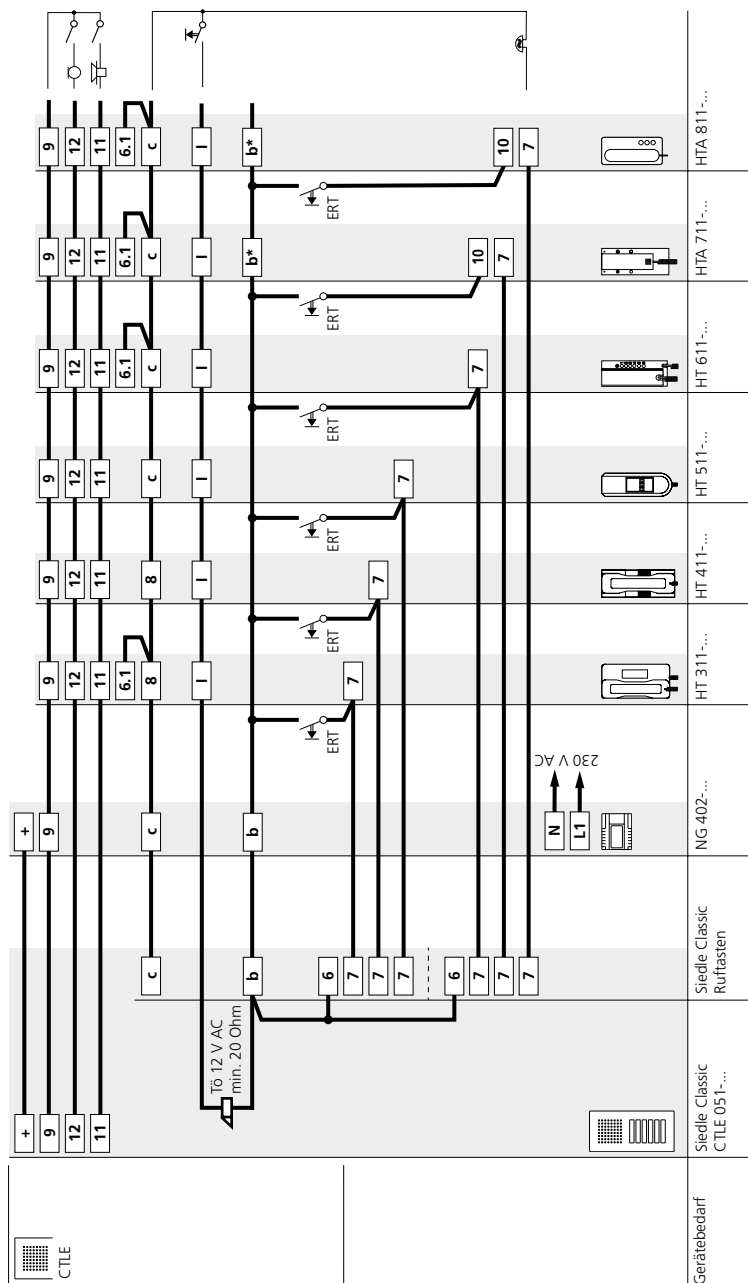
Information produit
Platine de rue 6+n

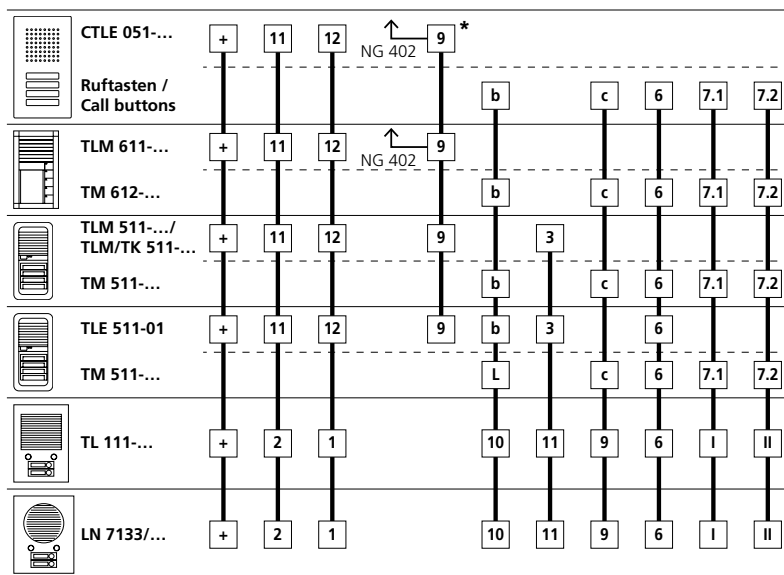
Opuscolo informativo
sul prodotto
Porter sistema 6+n

Productinformatie
Deurluidspreker 6+n

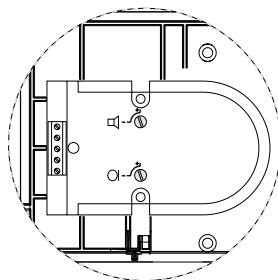
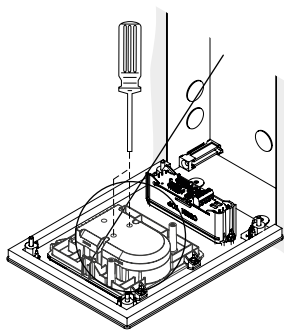
Produktinformation
Dørhøjtaler 6+n

Produktinformation
Dörrhögtalare 6+n





2



3

Anwendung

Türlautsprecher 6+n für Siedle Classic mit integriertem Lautsprecher und Mikrofon.
Leistungsmerkmale:

- Lautsprecher, Sprachlautstärke einstellbar
- langlebiges Elektret-Mikrofon, Mikrofonempfindlichkeit einstellbar

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Klemmenbelegung

+, 9	Versorgungsspannung
11	Mikrofon
12	Lautsprecher
b, c	Spannung 12 V AC Beleuchtung der Ruftasten, pro Ruftaste 3 mA

Installation

- 1 Grundschriftplan Audio
 - * Anschluss für Etagenruftaste ERT
 - 2 Klemmengegenüberstellung der Türlautsprecher
 - * kann die Klemme 9 nicht belegt werden, ist bei der Sprechverbindung keine verstärkte Lautstärke möglich.
 - 3 Lautstärkeregelung
- Durch die Potentiometer kann die Lautstärke in beiden Sprechrichtungen verändert werden.

Application

Door loudspeaker 6+n for Siedle Classic with integrated loudspeaker and microphone.
Performance features:

- Loudspeaker, voice volume can be adjusted
- Durable electret microphone, microphone sensitivity can be adjusted

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Terminal assignment

+, 9	Supply voltage
11	Microphone
12	Loudspeaker
b, c	Voltage 12 V AC Call button lighting, per call button 3 mA

Installation

- 1 Basic circuit diagram for audio
 - * Terminal for storey call button ERT
 - 2 Door loudspeaker terminal comparison
 - * If terminal 9 cannot be used, then it is not possible to amplify the volume during the voice connection.
 - 3 Volume control
- The potentiometer allows the volume to be changed in both speech directions.

Application

Haut-parleur de porte 6+n pour Siedle Classic avec haut-parleur et microphone intégrés.
Caractéristiques fonctionnelles :

- Haut-parleur, volume de la voix réglable
- Microphone électret de longue durée, sensibilité du microphone réglable

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Implantation des bornes

+, 9	Tension d'alimentation
11	Microphone
12	Haut-parleur
b, c	Tension 12 V AC Éclairage des touches d'appel, par touche d'appel 3 mA

Installation

- 1 Schéma de connexions de base audio
 - * Raccordement pour touche d'appel d'étage ERT
 - 2 Tableau de correspondance des bornes des portiers
 - * Si la borne 9 ne peut pas être attribuée, il n'est pas possible d'amplifier le volume lors de la liaison vocale.
 - 3 Réglage du volume
- Les potentiomètres permettent de modifier le volume dans les deux sens dans lesquels on parle.

Impiego

Porter nel sistema 6+n per Siedle Classic con altoparlante e microfono integrati.

Prestazioni:

- Altoparlante, volume regolabile
- Microfono ad elettret di lunga durata, sensibilità del microfono regolabile

Tensione elettrica

Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Assegnazione dei morsetti

+, 9	Tensione di alimentazione
11	Microfono
12	Altoparlante
b, c	Tensione 12 V AC Carico dei tasti di chiamata, per ogni tasto 3 mA

Installazione

1 Schema elettrico di base audio

* Collegamento per tasto di chiamata dal piano ERT

2 Confronto dei morsetti tra i porter

* Se il morsetto 9 non può essere assegnato, non è possibile amplificare il volume del collegamento fonico.

3 Regolazione del volume
I potenziometri consentono la regolazione del volume in entrambe le direzioni di conversazione.

Toepassing

Deurluidspreker 6+n voor Siedle Classic met geïntegreerde luidspreker en microfoon.

Prestatiekenmerken:

- Luidspreker, spraakvolume instelbaar
- Duurzame elektret-microfoon, microfoongevoeligheid instelbaar

Elektrische spanning

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Klemmenindeling

+, 9	Verzorgingsspanning
11	Microfoon
12	Luidspreker
b, c	Spanning 12 V AC Verlichting van de oproep-toetsen, per oproep-toets 3 mA

Installatie

1 Basisschema audio

* Aansluiting voor etage-oproep-toets ERT,

2 Klemmenoverzicht van de deurluidspreker

* Indien klem 9 niet bezet kan worden, is bij de spraakverbinding geen versterkt volume mogelijk.

3 Volumeregeling

Via de potentiometer kan het volume in beide spraakrichtingen worden gewijzigd.

Anvendelse

Dørhøjtaler 6+n til Siedle Classic med integreret højtaler og mikrofon.

Specifikationer:

- Højtaler, voice volume indstillelig
- Elektret-mikrofon med lang levetid, mikrofonfølsomhed kan indstilles

Elektrisk spænding

Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Klemmekonfiguration

+, 9	Forsyningsspænding
11	Mikrofon
12	Højtaler
b, c	Spænding 12 V AC Belysning af opkaldstasterne, pr. opkaldstast 3 mA

Installation

1 Grundlæggende forbindelsesdiagram audio

* Tilslutning for etageopkaldstryk ERT

2 Klemmeparring for dørhøjtalere
* Kan klemme 9 ikke forbindes, er en forstærket lydstyrke til samtaleforbindelsen ikke mulig.

3 Lydstyrkeregulering
Lydstyrken kan ændres i begge talletninger vha. potentiometeret.

Användning

Dörrhögtalare 6+n för Siedle Classic med integrerad högtalare och mikrofon.

Egenskaper:

- Högtalare, ljudstyrkan för talet kan ställas in
- Elektret-mikrofon med lång brukstid, mikrofonens känslighet kan ställas in

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Klämtilldelning

+, 9	Försörjningsspänning
11	Mikrofon
12	Högtalare
b, c	Spänning 12 V AC Belysning för anropsknapparna, per anropsknapp 3 mA

Installation

1 Standardschema audio

* Anslutning för våningsplansknapp ERT

2 Jämförande uppställning över klämmorna till dörrhögtalarna

* Kan klämman 9 inte beläggas, kan ingen förstärkt ljudstyrka etableras vid samtalsförbindelsen.

3 Reglering av ljudstyrkan

Med potentiometern kan ljudstyrkan ändras i båda talriktningarna.

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2023/12.25
Printed in Germany
Best. Nr. 210012641-00